|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **CÔNG TY ……………….**  **……………………………..** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc** |
| Số:…./HĐDV/GIT18-01/2019 | |

# HỢP ĐỒNG

# VỀ CUNG CẤP DỊCH VỤ THAM DỰ NAB SHOW 2019 VÀ

# THAM QUAN TẠI HOA KỲ-

Căn cứ Luật Thương mại ban hành ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Căn cứ Luật Du lịch số 09/2017/QH14 ngày19/6/2017 và các văn bản hướng dẫn;

Căn cứ Bộ luật Dân sự hiện hành của Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ theo chức năng, quyền hạn của bên Cvà nhu cầu của bênA, B,

Hôm nay, ngày tháng năm 2019, tại,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, , chúng tôi gồm có:

**BÊN A: CÔNG TY……..**

Người đại diện: Chức vụ:

Địa chỉ:

Điện thoại :

Email:

Mã số thuế:

Tài khoản:

Tại:

**BÊN B: HIỆP HỘI QUẢNG CÁO VIỆT NAM**

Người đại diện: Ông **Nguyễn Trường Sơn;** Chức vụ: Phó Chủ tịch TT kiêm Tổng TK.

Địa chỉ: Số 361 Trường Chinh, quận Thanh Xuân, Hà Nội.

Điện thoại : 024. 30365794

Email: hhqcvn@vaa.org.vn

Mã số thuế:

Tài khoản: 020000549909

Tại: Sacombank Chi nhánh Hà Nội.

**BÊN C: CÔNG TY TNHH INDOCHINA THANG LONG**

Đại diện: Ông **Phan Anh** Chức vụ: **Giám Đốc**

Địa chỉ VPGD: Số 7, ngõ 130 Đốc Ngữ, Ba Đình, Hà Nội

Điện thoại: 02437286398 Fax: 0439846278

Email: vananh@indochinathanglong.com

Website: [www.indochinathanglong.com](http://www.indochinathanglong.com)

Mã số thuế: 0105924880

Số tài khoản: 114000092034

Tại: Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Hà Nội

Cùng nhau thỏa thuận và nhất trí kí hợp đồng với các nội dung và điều khoản sau đây:

**ĐIỀU 1 : NỘI DUNG HỢP ĐỒNG**

# Bên B & Bên C tổ chức và cung cấp cho bên A tham dự NAB SHOW 2019 và tham quan Mỹ.

- Chương trình: **HÀ NỘI/TP HCM – NEW YORK - WASHINGTON DC – PHILADELPHIA - LOS ANGELES – LAS VEGAS – SAN FRANCISCO - HÀ NỘI/TP HỒ CHÍ MINH**

- Thời gian thực hiện: (tính cả thời gian bay và chênh lệch múi giờ)

- Ngày đi: 02/04/2019

- Ngày về: 13/04/2019

**ĐIỀU 2 : GIÁ TIỀN, TIÊU CHUẨN DỊCH VỤ**

**1. Giá tiền dịch vụ : Giá trọn gói: 84.750.000 VNĐ/ người lớn**

*(Bằng chữ : Tám mươi tư triệu bảy trăm năm mươi nghìn đồng chẵn./)*

**2. Dịch vụ trọn gói bao gồm trong giá:**

- Vé máy bay khứ hồi quốc tế theo lịch trình

- Vé máy bay nội địa tại Mỹ theo lịch trình

- Khách sạn 3sao, tiêu chuẩn 02 người lớn/phòng, nếu đoàn lẻ sử dụng 3 người/phòng 2 giường hoặc sẽ áp dụng phụ thu phòng đơn (nếu quý khách không đồng ý ở ghép 3)

- Thuế hàng không, phụ phí xăng dầu, phí an ninh phi trường tại tất cả các chặng theo lịch trình

- Lệ phí và chi phí xin visa Hoa Kỳ là 4.000.000VNĐ/khách (tương đương 160USD, lệ phínày sẽ không hoàn lại trong mọi tình huống vì do cơ quan sứ quán Mỹ thu).

- Xe đưa đón phục vụ đón tiễn sân bay tại Hà Nội/Hồ Chí Minh và theo chương trình tại Hoa Kỳ (xe tiêu chuẩn và có máy lạnh). Nếu nhóm dưới 10 khách, sử dụng xe 15 chỗ, nhóm 11-14 sử dụng xe 24 chỗ.

- Ăn uống theo chương trình, mức ăn chính tương đương 16USD/người/bữa.

- Phiên dịch và hướng dẫn viên tiếng Việt suốt tuyến.

- Vé tham quan các điểm theo chương trình.

- Nước suối 2 chai/người/ngày.

- Tiền TIP cho lái xe và hướng dẫn viên (08 USD x 12N = 96 USD).

- Hóa đơn VAT hợp lệ theo quy định của Bộ Tài chính

**3. Dịch vụ không bao gồm trong giá:**

- Hộ chiếu còn hạn trên 6 tháng tính từ ngày kết thúc tour.

- Chi phí đi lại ăn ở khi xin visa Mỹ.

- Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi......

- Phụ thu nghỉ phòng đơn (nếu khách có nhu cầu).

- Các phần không nêu trong mục bao gồm.

## ĐIỀU 3: PHƯƠNG THỨC VÀ THỜI HẠN THANH TOÁN

**1. Phương thức thanh toán**

Bên A trực tiếp ký hợp đồng và thanh toán với bên C bằng hình thức tiền mặt hoặc chuyển khoản vào số tài khoản của Bên C nêu trong Hợp đồng này và Bên C sẽ phải xuất hóa đơn giá trị gia tăng cho bên A theo số thực tế phát sinh.

**2. Thời hạn thanh toán**

- Đặt cọc 40 triệu đồng ngay sau khi ký Hợp đồng và trước khi làm thủ tục xin visa Mỹ. Trong trường hợp phỏng vấn không đạt, Cty sẽ hoàn lại số tiền đã nộp, trừ lệ phí phỏng vấn (160 USD).

- Số tiền còn lại ngay sau khi đạt visa Mỹ và trước khi khởi hành 20 ngày.

**ĐIỀU 4: TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN:**

**1. Trách nhiệm của bên A**

1.1. Đảm bảo tuân thủ luật pháp của nước sở tại trong suốt chương trình tham quan và quay trở về Việt Nam sau chuyến đi.

1.2. Phối hợp với bên B và bên C trong việc cung cấp thông tin hồ sơ, tài liệu, tư vấn trong việc hướng dẫn thủ tục xin phỏng vấn visa Hoa Kỳ cho các thành viên trong đoàn, bao gồm: cung cấp các thông tin, hồ sơ, form khai…theo sự hướng dẫn của bên C, đồng thời phối hợp trong việc bổ sung các giấy tờ hồ sơ liên quan cho ĐSQ Hoa Kỳ (nếu yêu cầu). 1.3. Thanh toán đủ và đúng thời hạn cho Bên Ctheo thỏa thuận trong Điều 3 của Hợp đồng này.

1.3. Hợp tác cùng bên B, C trong việc xử lí các tính huống phát sinh ngoài kế hoạch. Hai bên cùng tạo điều kiện thuận lợi nhất để đạt được kết quả tốt nhất và giảm thiểu thiệt hại cho cả hai bên.

1.4. Nếu bên A thay đổi hoặc sửa tên so với vé máy bay đã xuất thì bên A sẽ chịu chi phí đổi vé theo qui định của cơ quan hàng không với số tiền ghi rõ trên biên lai hợp lệ.

1.5. Nếu bên A hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 30-20 ngày trước ngày đoàn khởi hành, ngoài chi phí phạt hủy vé máy bay thì bên A sẽ chịu thêm các chi phí chi phí tiền phạt hủy phòng khách sạn tại Hoa Kỳ

1.6. Nếu bên A hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 19-15 ngày trước ngày khởi hành thì bên A sẽ phải bồi thường 40% tổng giá trị hợp đồng cho bên C.

1.7. Nếu bên A hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 14-07 ngày trước ngày khởi hành thì bên A sẽ phải bồi thường 60% tổng giá trị hợp đồng cho bên C.

1.8. Nếu bên A hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 06-02 ngày trước ngày khởi hành thì bên A sẽ phải bồi thường 90% tổng giá trị hợp đồng cho bên C.

1.9. Nếu bên A hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 24h trước ngày khởi hành thì bên A sẽ phải bồi thường 100% tổng giá trị hợp đồng cho bên C.

1.10. Sau khi bên B đã đặt cọc hoặc xuất vé máy bay, những trường hợp nào thay đổi sẽ bị chịu các chi phí phạt hủy của hãng hàng không và lệ phí phỏng vấn xin visa.

1.11. Nếu bên A hủy bỏ chương trình sau khi đã có visa Mỹ sẽ phải bồi thường 10 triệu đồng/01 visa cho bên C.

**2. Trách nhiệm của bên B**

2.1. Thu thập danh sách đoàn (họ tên. ngày tháng năm sinh. giới tính. số hộ chiếu, số điện thoại, email*)* ngay sau khi ký Hợp đồng để Bên C làm các thủ tục đặt dịch vụ tại nước ngoài và giữ chỗ với hàng không.

2.2. Cung cấp các giấy tờ cần thiết phục vụ cho chuyến đi của Đoàn (Quyết định, Thư mời…)

2.3. Tạo mọi điều kiện trong việc thực hiện lịch trình của Bên C. Cử người làm trưởng đoàn và phó đoàn đểhỗ trợ hướng dẫn viên của Bên C trong việc quản lý đoàn.

2.4. Đôn đốc bên A thanh toán cho Bên C theo đúng quy định trong điều khoản thanh toán..

**3. Trách nhiệm của bên C**

3.1. Phổ biến thời tiết, phong tục tập quán của nước sẽ đến trong chương trình.

3.2. Thực hiện chương trình du lịch đúng theo hợp đồng đã ký kết. Bên C sẽ phải tự chịu các phát sinh chi phí nếu làm sai hợp đồng như đã kí kết (loại trừ tình huống điều kiện khách quan do thiên tai, dịch bệnh, chiến tranh, bão lụt hoặc việc cấm nhập cảnh Hoa Kỳ ….làm ảnh hưởng đến việc cung cấp dịch vụ)

3.3. Cử 01 hướng dẫn viên nói tiếng Việt kinh nghiệm, nhiệt tình, chăm sóc khách hàng và thuyết minh các thông tin tuyến điểm mà đoàn đến, đồng thời giúp đỡ và hỗ trợ khách hàng trong suốt các quá trình, thủ tục check in/out tại sân bay, khách sạn, nhà hàng, điểm thăm quan.

3.4. Đặt các dịch vụ cho đoàn theo tiêu chuẩn báo giá hoặc tương đương. Các dịch vụ chi tiết liệt kê trong chương trình, bên A sẽ tự túc các chi phí không bao gồm trong chương trình đã kí.

3.5. Bên C không có trách nhiệm hoàn trả các dịch vụ đã thanh toán nếu bên A không sử dụng hoặc tự ý bỏ.

3.6. Bên C có trách nhiệm hỗ trợ cho bên A trong việc triển khai xin phỏng vấn visa Hoa Kỳ. Kết quả visa là do đại sứ quán Hoa Kỳ quyết định cuối cùng.

3.7. Nếu bên C hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 30-20 ngày trước ngày đoàn khởi hành, ngoài chi phí phạt hủy vé máy bay thì bên C sẽ tự chịu các chi phí phạt hủy của hãng hàng không và các nhà cung cấp dịch vụ.

3.8. Nếu bên C hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 19-15 ngày trước ngày khởi hành thì bên C sẽ phải bồi thường 40% tổng giá trị hợp đồng cho bên A.

3.9. Nếu bên C hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 14-07 ngày trước ngày khởi hành thì bên C sẽ phải bồi thường 60% tổng giá trị hợp đồng cho bên A.

3.10. Nếu bên C hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 06-02 ngày trước ngày khởi hành thì bên C sẽ phải bồi thường 90% tổng giá trị hợp đồng cho bên A.

3.11. Nếu bên C hủy bỏ chương trình trong thời gian từ 24h trước ngày khởi hành thì bên C sẽ phải bồi thường 100% tổng giá trị hợp đồng cho bên A.

**4. Trường hợp bất khả kháng**

Các bên cùng có trách nhiệm về những thay đổi hoặc hủy bỏ trong các trường hợp bất khả kháng như : động đất, hỏa hoạn, bão lụt, thảm họa tự nhiên, chính sách thay đổi của chính phủ các nước liên quan đến chuyến đi..... Các thiệt hại sau khi được công ty bảo hiểm chi trả bồi thường sẽ được tính ra số tiền cụ thể và hai bên có nghĩa vụ chia đều trách nhiệm.

**ĐIỀU 4: ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG**

1. Ba bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản ghi trong hợp đồng. Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vấn đề phát sinh ngoài hợp đồng, hai bên bàn bạc để thống nhất cách giải quyết trên tinh thần đôi bên cùng có lợi.

2. Trong trường hợp hai bên không thể thỏa thuận được cách giải quyết thì tranh chấp giữa hai bên sẽ được xử lý bởi trọng tài kinh tế Nếu vẫn chưa giải quyết được tranh chấp giữa hai bên buộc phải đưa ra xử lý tại Toà án Thành phố Hà Nội.

3. Hợp đồng này có 05 (năm) trang và được lập thành 03 (ba) bản, mỗi bên giữ 01 (một) bản có giá trị ngang nhau. Hợp đồng có hiệu lực từ ngày ký đến khi thanh lý xong hợp đồng. Nếu trong quá trình thực hiện mà không có phát sinh nào, bản hợp đồng này coi như đã được ba bên chấp nhận thanh lý.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ĐẠI DIỆN BÊN A** | **ĐẠI DIỆN BÊN B** | **ĐẠI DIỆN BÊN C** |